JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 31 DECEMBER 1996 | No. 1996/252 | MARDI 31 DÉCEMBRE 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 31 December 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq (review of sanctions)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENRIER

Mardi 31 décembre 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Iraq (examen des sanctions)

Questions diverses

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Fifth Committee will resume its work for the first part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 10 March 1996. The programme of work will be published at a later date.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Cinquième Commission reprendra ses travaux de la première partie de la reprise de la cinquante et unième session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 10 mars 1996. Le programme de travail sera annoncé à une date ultérieure.

* * *

The tenth session of the Intergovernmental Negotiating Committee for the Elaboration of an International Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, particularly in Africa, will be held in New York from 6 to 17 January 1997. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document A/CONF.241/62.

* * *

Schedule of meetings of the working groups of the General Assembly (January - June 1997)*

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECU-RITY COUNCIL:

Monday, 10 March, to Friday, 14 March (8 meetings);
Monday, 17 March, to Friday, 21 March (8 meetings);
Monday, 28 April, to Friday, 2 May (8 meetings);
Monday, 5 May, to Friday, 9 May (8 meetings);
Tuesday, 27 May, to Friday, 30 May (7 meetings);
Monday, 2 June, to Friday, 6 June (8 meetings).

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT:

Monday, 10 February, to Friday, 14 February (8 meetings);
Tuesday, 18 February, to Friday, 21 February (7 meetings);
Monday, 31 March, to Friday, 4 April (8 meetings).

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS:

Monday, 3 March, to Friday, 7 March (8 meetings);
Monday, 14 April, to Friday, 18 April (8 meetings);
Monday, 21 April, to Friday, 25 April (8 meetings);
Monday, 16 June, to Friday, 20 June (8 meetings).

During the week of 7 through 11 April 1997, the Vice-Chairmen may conduct informal meetings, if necessary.

Efforts have been made to prevent overlap of relevant meetings during the same period.

* The Chairmen and members of the Bureaux also wish to advise that no meetings will be scheduled for Monday mornings and Friday afternoons.

* * *

La dixième session du Comité intergouvernemental de négociation pour l'élaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, aura lieu à New York du 6 au 17 janvier 1997. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document A/CONF.241/62.

* * *

Calendrier des séance des Groupes de travail de l'Assemblée générale (janvier - juin 1997)*

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉ CHARGÉ D'EXA-INER LES QUESTIONS DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ :

Lundi 10 mars au vendredi 14 mars (8 séances);
Lundi 17 mars au vendredi 21 mars (8 séances);
Lundi 28 avril au vendredi 2 mai (8 séances);
Lundi 5 mai au vendredi 9 mai (8 séances);
Mardi 27 au vendredi 30 mai (7 séances);
Lundi 2 juin au vendredi 6 juin (8 séances).

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT :

Lundi 10 février au vendredi 14 février (8 séances);
Mardi 18 février au vendredi 21 février (7 séances);
Lundi 31 mars au vendredi 4 avril (8 séances).

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES :

Lundi 3 mars au vendredi 7 mars (8 séances);
Lundi 14 avril au vendredi 18 avril (8 séances);
Lundi 21 avril au vendredi 25 avril (8 séances);
Lundi 16 juin au vendredi 20 juin (8 séances).

Durant la semaine du 7 au 11 avril 1997, les Vice-Présidents tiendront des séances officieuses, si besoin est.

On s'est efforcé d'éviter la tenue simultanée de séances durant la même période.

* Les Présidents et les membres des bureaux souhaitent également informer les membres qu'aucune séance n'aura lieu ni les lundis matin ni les vendredis après-midi.

OPEN-ENDED HIGH-LEVEL WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM:

Thursday, 23 January, to Tuesday, 28 January (8 meetings);
Monday, 24 February, to Thursday, 27 February (7 meetings);
Monday, 12 May, to Friday, 16 May (8 meetings);
Monday, 19 May, to Friday, 23 May (8 meetings);
Monday, 9 June, to Friday, 13 June (8 meetings).

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE AND/OR ITS SUB-GROUPS:

Wednesday, 29 January, to Friday, 31 January (5 meetings);
Monday, 3 February, to Friday, 7 February (8 meetings);
Monday, 24 March, to Thursday, 27 March (7 meetings).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Boards of UNDP and UNFPA and of UNICEF

The Executive Boards of the United Nations Development Programme and the United Nations Population Fund and the United Nations Children's Fund will hold informal consultations on the harmonization of budgets on Wednesday, 8 January 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The first regular session 1997 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 13 to 17 January 1997 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.1. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 January 1997.

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTEME DES NATIONS UNIES :

Jeudi 23 janvier au mardi 28 janvier (8 séances);
Lundi 24 février au jeudi 27 février (7 séances);
Lundi 12 mai au vendredi 16 mai (8 séances);
Lundi 19 mai au vendredi 23 mai (8 séances);
Lundi 9 juin au vendredi 13 juin (8 séances).

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX A COMPOSITION NON LIMITEE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX ET/OU SES SOUS-GROUPES :

Mercredi 29 janvier au vendredi 31 janvier (5 séances);
Lundi 3 février au vendredi 7 février (8 séances);
Lundi 24 mars au jeudi 27 mars (7 séances).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseils d'administration du PNUD et du FNUAP et de l'UNICEF

Les Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendront des consultations officieuses sur l'harmonisation des budgets le mercredi 8 janvier 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La première session ordinaire de 1997 du Conseil d'administration aura lieu du 13 au 17 janvier 1997 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail sont publiés sous la cote DP/1997/L.1. Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 janvier 1997. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its 1997 first regular session (20-24 January 1997) will take place on Friday, 10 January 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber at United Nations Headquarters. All delegations are invited to attend.

The first regular session of the Executive Board of UNICEF will take place from 20 to 24 January 1997 in the Economic and Social Council Chamber at United Nations Headquarters. The annotated provisional agenda and timetable are contained in document E/ICEF/1997/2.

Delegations are requested to fax their credentials to the Executive Board secretariat (212-326-7096) as soon as possible, but no later than 13 January 1997. In accordance with rule 50 (2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials the specific items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La réunion d'information officieuse préalable à la session sur les principales questions dont le Conseil d'administration de l'UNICEF sera saisi à sa première session ordinaire de 1997 (20-24 janvier 1997) aura lieu le vendredi 10 janvier 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Toutes les délégations sont invitées.

La première session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 20 au 24 janvier 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier des réunions figurent dans le document E/ICEF/1997/2.

Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (212-326-7096) le plut tôt possible mais avant le 13 janvier 1997. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les questions spécifiques de l'ordre du jour provisoire sur lesquelles elles ont l'intention d'intervenir.

* * * *

Announcement

As from 4 December 1996, and for the rest of the month, there will be an informal briefing at 3 p.m., in the Press Briefing Room S-226, by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole are scheduled in the morning. When consultations take place in the afternoon, the briefing will be held immediately after the conclusion of the consultations.

* * * *

Avis

À partir du 4 décembre 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra une réunion d'information officieuse dans la salle des conférences de presse (S-226) à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil à 15 heures les jours où des consultations plénières seront prévues le matin. Quand des consultations auront lieu l'après-midi, la réunion d'information se tiendra immédiatement à l'issue des consultations.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Monday, 30 December 1996

SECURITY COUNCIL

3729th meeting

The situation between Iraq and Kuwait

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/49).

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 30 décembre 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3729e séance

La situation entre l'Iraq et le Koweït

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/49).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: Brazil (23 December 1996)*

International Rubber Agreement, 1995, concluded at Geneva on 17 February 1995

Ratification: Malaysia (24 December 1996)*
United States of America (27 December 1996)*

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Ratification: Norway (30 December 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention de l'Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Brésil (23 décembre 1996*)

Accord international de 1995 sur le caoutchouc naturel, conclu à Genève le 17 février 1995

Ratification : Malaisie (24 décembre 1996*)
Etats-Unis d'Amérique (27 décembre 1996*)

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives a la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones economiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, adopté le 4 août 1995 par la Conférence des Nations Unies sur les stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et les stocks de poissons grands migrateurs

Ratification : Norvège (30 décembre 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

International Day of Disabled Persons

Exhibition

The Department for Public Information, in collaboration with the American Foundation for the Blind, has organized an exhibition entitled "Inspiration and Innovation: Helen Keller and the American Foundation for the Blind", to run until *today*, 31 December 1996, in the Public Lobby.

AVIS

Journée internationale des personnes handicapées

Exposition

Le Département de l'information organise, en collaboration avec l'American Foundation for the Blind, une exposition intitulée "Inspiration and Innovation: Hellen Keller and the American Foundation for the Blind" qui durera jusqu'*aujourd'hui* 31 décembre 1996 dans la salle des pas perdus.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-37359